

## **Zmluva o poskytnutí dotácie č. 261 / 2024**

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ: mestská časť Bratislava-Dúbravka  
Sídlo: Žatevná 2, 844 02 Bratislava  
Štatutárny zástupca: RNDr. Martin Zaťovič, starosta  
Bankové spojenie: VÚB, a. s., Bratislava-Dúbravka  
IBAN: SK 31 0200 0000 0000 1012 8032  
SWIFT: SUBASKBX  
IČO: 00 603 406  
DIČ: 202 0919120  
IČ DPH: nie je platcom  
Právna forma: Zriadená zákonom SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia  
Sídlo: Kapitulská č. 18, 814 14 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Mgr. Jozef Kákoš, riaditeľ  
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.  
IBAN: SK02 1100 0000 0026 2152 1983  
SWIFT: TATRSKBX  
IČO: 37924443  
DIČ: 2022203073  
Právna forma: nezisková organizácia  
(ďalej len „prijímateľ“)

### **Článok I**

#### **Predmet zmluvy**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi nenávratnú finančnú dotáciu (ďalej len „dotácia“) vo výške 1.000,- EUR (slovom: tisíc eur) za účelom – nákup instantných jedál a kávy k projektu „Pomoc v dennom centre pre ľudí bez domova“ (ďalej len „projekt“).

2. Prijemca sa zaväzuje k použitiu dotácie vo výške 1.000,- EUR (slovom: tisíc eur) na nákup instantných jedál a kávy na zabezpečenie projektu a k prezentácii mestskej časti Bratislava-Dúbravka ako poskytovateľa dotácie na ním užívaných účtoch sociálnych sietí a na ním zverejnených propagačných materiáloch, ktorými propaguje projekt. Opis cieľu projektu, na podporu ktorého sa dotácia poskytuje, je uvedený v prílohe: Žiadosť o poskytnutie dotácie zo 4.3.2024, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

## **Článok II**

### **Spôsob poskytnutia dotácie**

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi dotáciu jednorazovo do 14 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky dňom pripísania na uvedený účet preberá prijímateľ.

## **Článok III**

### **Podmienky použitia dotácie**

1. Prijímateľ je povinný použiť dotáciu výhradne v súlade s Čl. I tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná na krytie nákladov vecne špecifikovaných v žiadosti o poskytnutie dotácie zo 4.3.2024.
3. Prijímateľ je povinný:
  - a) bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
  - b) predložiť poskytovateľovi záverečnú správu o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní najneskôr do 30 kalendárnych dní po ukončení realizácie projektu, resp. od ukončenia tej časti projektu, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, vrátane účtovných dokladov o úhrade nákladov (faktúry, pokladničné doklady, výpisy z účtu a i.) vynaložených pri zabezpečení projektu „Pomoc v dennom centre pre ľudí bez domova“, najneskôr však do 15. decembra 2024.
4. Nevyčerpané finančné prostriedky je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 30 dní odo dňa ukončenia realizácie projektu, alebo jeho časti, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 15. decembra 2024. Za deň vrátenia finančných prostriedkov sa považuje deň ich pripísania na účet poskytovateľa.
5. Prijímateľ sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na realizáciu projektu bola poskytnutá dotácia

z rozpočtu poskytovateľa, najmä uverejniť erb mestskej časti Bratislava-Dúbravka s poznámkou: „Dotované mestskou časťou Bratislava-Dúbravka“. Doklad o splnení tejto povinnosti tvorí súčasť záverečnej správy o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní.

#### **Článok IV**

### **Kontrola použitia poskytnutej dotácie**

1. Poskytovateľ je oprávnený vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie. Poskytovateľ má právo kontroly dodržiavania dohodnutých ustanovení tejto zmluvy v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu v prípade, že koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
  - a) nedodrжал účel a podmienky poskytnutia dotácie,
  - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

#### **Článok V**

### **Sankcie**

1. Prijímateľ je povinný podľa osobitného zákona<sup>1</sup> pri porušení finančnej disciplíny vrátiť finančné prostriedky do rozpočtu poskytovateľa. Zároveň je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1% zo sumy, v ktorej došlo k porušeniu finančnej disciplíny, za každý, aj začatý deň porušenia finančnej disciplíny do doby vrátenia finančných prostriedkov, najviac do výšky dotovanej sumy.

#### **Článok VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Právne pomery neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava-Dúbravka č. 6/2019 zo dňa 10. decembra 2019 v znení všeobecne záväzného

---

<sup>1</sup> § 31 ods. 1 písm. a) a c) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

nariadenia mestskej časti Bratislava-Dúbravka č. 1/2024 zo dňa 13.02.2024 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti.

2. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden (1) dostane prijímateľ a tri (3) poskytovateľ.
3. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom je podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník, v spojení s ust. § 5a zákona o slobode informácií.
5. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy, rozumejú mu a nemajú výhrady voči obsahu a forme, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, čo na znak svojho súhlasu potvrdzujú svojimi podpismi.

Príloha:

Žiadosť o poskytnutie dotácie zo 4.3.2024

V Bratislave dňa 21.05.2024

V Bratislave dňa 10.06.2024

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

.....  
RNDr. Martin Zaťovič, v. r.  
starosta

.....  
Mgr. Jozef Kákoš, v. r.  
riaditeľ

## **Doplnenie k ŽIADOSTI o poskytnutie dotácie z MČ Dúbravka v roku 2024**

### **Opis aktivity:**

Život na ulici znamená úplné sociálne vylúčenie a stratu väzieb, na ktorých je spoločnosť založená. Pre pomoc ľuďom bez domova je kľúčové zabezpečenie základných potrieb ako je strava, nocľah, bezpečie, hygiena, ošatenie, príp. zdravotné ošetrovanie. Teplé jedlo a nápoj sú pre ľudí bez domova zdrojom energie potrebným na prežitie dňa na ulici a v zimných mesiacoch, alebo nepriaznivom počasí slúžia na zahriatie pre tých, ktorí musia celý deň prežiť vonku. Pravidelný prísun stravy znižuje riziko oslabenia imunity, ktorá je pre ľudí bez domova kľúčová, nakoľko prežívajú v drsných podmienkach, mnohí s pretrvávajúcimi alebo naberajúcimi sa zdravotnými problémami. Hoci pandemická situácia z predchádzajúcich rokov je už výrazne lepšia, chrípkové ochorenia aj nové mutácie vírusu Covid-19 nevymizli a ľudia bez domova tvoria stále jednu z najzraniteľnejších skupín. Preto je podpora zdravia organizmu ľudí bez domova naďalej nevyhnutná, aj preto, že ľudia bez domova nemajú vytvorené podmienky liečiť sa v domácom prostredí. Naplnenie základných potrieb medzi ktoré patrí aj aspoň jedno teplé jedlo a nápoj denne, dáva ľuďom bez domova kapacitu začať riešiť svoju aktuálnu situáciu a v spolupráci so sociálnymi pracovníkmi hľadať možnosti prekonania prekážok, ktoré im bránia v ukončení bezdomovectva.

Ošetrovňa sv. Alžbety spája nízkoprahové denné centrum a stredisko osobnej hygieny určené primárne ľuďom, ktorí žijú na ulici a z rôznych dôvodov nevyužívajú žiadne iné dostupné sociálne služby pre ľudí bez domova v Bratislave. Keďže táto služba vznikla najmä z dôvodu zlepšenia zdravotnej pomoci ľuďom bez domova, ošetrovňa ambulantne poskytuje nevyhnutné ošetrovanie v rámci prvej pomoci, prípadne sprostredkovanie lekárskeho ošetrovania. V spolupráci s Vysokou školou sv. Alžbety sme tak sprístupnili zdravotné centrum, kde sa ľudia bez domova môžu aj osprchovať, ošetriť si rany, vymeniť si oblečenie a taktiež získať sociálne poradenstvo. Súčasťou služby je aj poskytnutie teplého nápoja- kávy alebo čaju a teplého jedla- instantnej polievky či iného instantného pokrmu, ktorý je možné rýchlo pripraviť zamestnancami v ošetrovni, a ktorý vydávajú klientom do jednorazového riadu. Traja sociálni pracovníci, spolu s asistentom sociálnej práce poskytujú v centre služby každý pracovný deň. Do ošetrovne a denného centra prichádzajú ľudia bez domova, ktorí sa z rôznych príčin iným sociálnym službám vyhýbajú, zo všetkých mestských častí Bratislavy. Okrem zdravotného ošetrovania, hygieny, základného oblečenia, sociálneho poradenstva a obvyčajného rozhovoru im poskytujeme aspoň jeden teplý nápoj a jedlo. Jedlo je ich primárnou potrebou, ale sami si ho nedokážu zabezpečiť v potrebnom množstve.

Finančné prostriedky žiadané v tomto projekte chceme využiť na nákup instantných jedál a kávy, ktoré budeme poskytovať núdznym ľuďom bez domova v našej ošetrovni a dennom centre. Z dotácie poskytnutej mestskou časťou Dúbravka tak zabezpečíme v roku 2024 teplé nápoje a jedlo ľuďom bez domova, ktorým v našej Ošetrovni a dennom centre pomáhame, a z ktorých časť pochádza aj z MČ Dúbravka

### **Predpokladaný prínos pre mestskú časť:**

Služby našej ošetrovne a denného centra využilo v roku 2023 min. 38 ľudí s trvalým pobytom v MČ Dúbravka. Toto číslo však neodzrkadľuje skutočný stav, keďže v ošetrovni a dennom centre od klientov osobné doklady nevyžadujeme. Registrovaný pobyt evidujeme iba u klientov využívajúcich soc. poradenstvo. Ošetrovňa a denné centrum sv. Alžbety je jedným z mála možností, ktoré ľudia bez domova môžu v Bratislave využiť počas dňa a v súčasnosti vybaví až 50 klientov denne. Podporou projektu zostane táto služba ďalej dostupnou všetkým, ktorí ju potrebujú, aj obyvateľom Dúbravky. V zariadení ponúkame aj soc. poradenstvo, ktoré môže pomôcť

stabilizovaniu sociálnej situácie jednotlivca a následnej integrácii. Poskytnutie teplého jedla a nápoja aspoň raz denne, je síce malým, ale predsa dôležitým krokom k tomu, aby sa zvýšila šanca vylúčených občanov na opätovnú integráciu do spoločnosti. Z dlhodobého hľadiska je prínosom projektu aj postupné znižovanie počtu ľudí bez domova v mestskej časti. Máme totiž za to, že pomoc ľuďom bez domova sa týka všetkých a presahuje územie jednotlivých mestských častí, pretože podľa odhadov žije v Bratislave okolo 5000- 6000 ľudí bez domova.

**Rozpočet:**

| POTREBNÉ POLOŽKY                           | NÁKLAD (SUMA) NA POLOŽKU | CELKOVÉ POTREBNÉ MNOŽSTVO | CELKOVÝ NÁKLAD (SUMA) NA VŠETKY POLOŽKY |
|--------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|-----------------------------------------|
| Vitana Bistro cestoviny 72 g (rôzne druhy) | 1,55 €                   | 500                       | 775,00 €                                |
| Marila Standard pražená mletá káva 1000g   | 9,99 €                   | 50                        | 499,50 €                                |
| Tesco Crema instantná káva sušená 160g     | 3,69 €                   | 50                        | 184,50 €                                |
| <b>CELKOM:</b>                             |                          |                           | <b>1459,00 €</b>                        |

## ŽIADOSŤ o poskytnutie dotácie v roku .....

|                                                                                                    |                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Žiadateľ - názov, právna forma</b><br><i>(presne podľa príslušného registra štátnej správy)</i> |                                     |
| <b>Sídlo, adresa</b>                                                                               |                                     |
| <b>Identifikačné čísla</b>                                                                         | <b>IČO:</b> _____ <b>DIČ:</b> _____ |
| <b>Bankové spojenie a číslo účtu</b>                                                               |                                     |

|                                                                                  |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Štatutárny zástupca</b><br><i>(titul, meno, priezvisko)</i><br><b>Kontakt</b> | Tel./fax: _____ e-mail: _____ |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|

|                                                                              |                               |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Kontaktná osoba</b><br><i>(titul, meno, priezvisko)</i><br><b>Kontakt</b> | Tel./fax: _____ e-mail: _____ |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|

|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov akcie / úlohy</b>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Opis aktivity</b><br><i>(stručne, prípadne na osobitnom liste)</i>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Všeobecne prospešná služba, na ktorú sa má dotácia poskytnúť                   | <p>a) poskytovanie zdravotnej starostlivosti,<br/> b) poskytovanie sociálnej pomoci a humanitárna starostlivosť,<br/> c) tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt,<br/> d) ochrana ľudských práv a základných slobôd,<br/> e) vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry,<br/> f) výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby,<br/> g) tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva,<br/> h) služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti,<br/> i) zabezpečovanie bývania, správy, údržby a obnovy bytového fondu,<br/> j) iné: .....</p> <p><i>(Jednu alebo viacero z možností – zakrúžkovať príslušné písmeno, resp. uviesť služby neuvedené pod písm. a)-i)</i></p> |
| Všeobecne prospešný a verejno-prospešný účel, na ktorý sa má dotácia poskytnúť | <p>a) rozvoj a ochrana duchovných a kultúrnych hodnôt,<br/> b) realizácia a ochrana ľudských práv alebo iných humanitných cieľov,<br/> c) ochrana a tvorba životného prostredia,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                       | d) zachovanie prírodných hodnôt,<br>e) ochrana zdravia,<br>f) ochrana práv detí a mládeže,<br>g) rozvoj vedy, vzdelávania, telovýchovy,<br>h) plnenie individuálne určenej humanitnej pomoci pre jednotlivca alebo skupinu osôb, ktoré sa ocitli v ohrození života alebo potrebujú naliehavú pomoc pri postihnutí živelnou pohromou,<br>i) iné: .....<br><i>(Jednu alebo viacero z možností – zakrúžkovať príslušné písmeno, resp. uviesť účely neuvedené pod písm. a)-i)</i> |
| Miesto realizácie aktivity, úlohy                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Termín aktivity                                                                                                                                       | Začiatok: Koniec:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Predpokladaný prínos pre mestskú časť *)                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Forma prezentácie mestskej časti ako poskytovateľa dotácie *)<br><i>(prípadná forma účasti mestskej časti - ako spoluorganizátor, záštita a pod.)</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Počet účastníkov, členov                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Požadovaná výška dotácie **)</b>                                                                                                                   | €                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Predpokladaný rozpočet podľa druhu výdavkov v €                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**Čestné vyhlásenie:** Ako štatutárny zástupca žiadateľa čestne vyhlasujem, že:

1. naša organizácia nemá uložený zákaz prijímať dotácie, subvencie ani trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie (§ 7 ods. 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov),
2. naša organizácia nemá nesplnené a splatné záväzky voči mestskej časti Bratislava-Dúbravka a/alebo voči organizáciám, ktoré mestská časť založila alebo zriadila,
3. vyhlasujem, že údaje uvedené v žiadosti a v prílohách sú úplné a pravdivé.

**Príloha:** Stanovy organizácie

V Bratislave dňa .....

.....

titul, meno, priezvisko  
štatutárneho zástupcu žiadateľa

\*) v prípade potreby doložiť podrobný popis akcie na osobitnom liste

\*\*) v prípade potreby doložiť položkový rozpočet akcie / podujatia